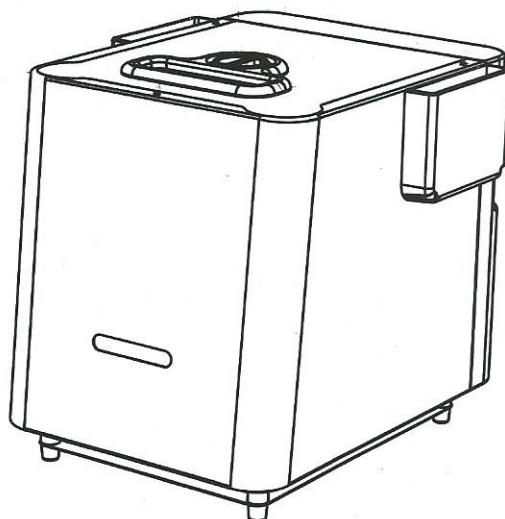




## Calentador de Agua Portátil a Gas

### Manual de instrucciones

No.  
205103



CE<sup>11</sup>  
0359

ESTE CALENTADOR NO  
ES APTO PARA  
SUMINISTRAR AGUA  
PARA BEBER.

ESTE CALENTADOR ESTA  
CONCEBIDO UNICAMENTE  
PARA SUMINISTRAR  
AGUA CALIENTE PARA  
DUCHA Y LIMPIEZA.

COMPROBAR LA  
TEMPERATURA DEL AGUA  
ANTES DEL USO.  
EL AGUA PUEDE SALIR  
MUY CALIENTE.

#### IMPORTANTE

Es importante leer las instrucciones y entender el funcionamiento y las características de seguridad de este aparato.  
Resuelva sus dudas antes de conectar el gas al aparato. Conserve estas instrucciones en toda la vida útil del aparato.

## ADVERTENCIA.

Esta aplicación debe ser usada solamente con gas butano/propano con la certificación CE. La manguera y el regulador han de tener la homologación CE pertinente. La manguera de gas no debe superar los 1200 mm de largo.

Este calentador debe ser almacenado en un lugar seco y bien ventilado. Evitar el contacto directo con la luz solar.

No lo almacene con el gas conectado.

No almacenarlo en lugares con fuentes de ignición cercanos y en lugares poco ventilados.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

El calentador solo puede ser revisado por personal técnico cualificado. Dirijase a su lugar de compra para la revisión y soporte técnico.

## ¡PELIGRO! - ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato está diseñado para uso exterior.

Manipular con cuidado, incluso en usos cortos.

Usar el asa para moverlo.

Puede ser muy peligroso conectar otro tipo de gas diferente a propano/butano.

Usar solo en áreas ventiladas.

El calentador debe usarse en un lugar nivelado, preferiblemente en el suelo, con mucha ventilación natural. No usar en lugares estancos. Los gases procedentes de la combustión deben ser dispersados y ventilados rápidamente.

No modificar el conector del gas.

Usar abrazaderas para conectar la manguera al aparato y al regulador.

Los niños no deben usar el aparato en ningún momento.

No dejar el calentador desatendido mientras esté en funcionamiento.

No usar el calentador como cocina o como cualquier otra aplicación diferente.

## MONOXIDO CARBONO PELIGRO

Esta aplicación produce monóxido de carbono, el cual no tiene olor.

El uso del calentador en lugares cerrados como por ejemplo, caravanas, vehículos, barcos, casas móviles, etc, puede causar la MUERTE.

## IMPORTANTE

**SOLO USO EXTERIOR** - El calentador debe ser usado en el exterior y con espacio libre a su alrededor de como mínimo 80 cm.

Debe estar a mas de 1 metro de distancia de cualquier tipo de combustible, cartones, plásticos, materiales inflamables y personas. Debe ser usado sobre lugares estables, nivelados y de superficie no no combustible.

No debe usarse en lugares con mucho viento o corrientes de aire muy fuerte.

**PRECAUCIÓN:** El calentador puede estar muy caliente, evite moverlo hasta que se enfríe. No permita que los niños se acerquen a él. Peligro de quemaduras.

Evite doblar o retorcer la manguera de gas.

Si usted huele a gas, desconecte inmediatamente el regulador de la bombona y traslade el calentador y la bombona a un lugar ventilado. No llevarlo a lugares con fuego cercano, luces o fuentes de ignición.

## NO FUMAR CERCA DEL APARATO

No mover el calentador mientras está en funcionamiento.

Antes de moverlo, apáguelo, desconéctele el gas y espere a que se enfríe.

## COMPROBAR FUGAS DE GAS

Comprobar que todas las conexiones de gas estan correctamente apretadas con abrazadera y el regulador correctamente conectado.

**NUNCA** compruebe fugas de gas con una llama, cerilla o mechero. Use agua con jabón para comprobar las posibles fugas. Si aparecen burbujas apague el gas y revise la instalación. Revise la instalación regularmente. Observar posibles signos de desgaste, fugas o mal funcionamiento. Si hay síntomas de mal funcionamiento o mala ignición de los quemadores, no intente repararlo y llévelo al servicio técnico correspondiente o a su lugar de compra.

Evite comprobar el nivel de gas moviendo la botella con el calentador enchufado.

Para el cambio de botella, usar un lugar bien ventilado y sin ninguna fuente de ignición cerca.

## RENDIMIENTO

El calentador está diseñado para aumentar la temperatura del agua de entrada en unos 25 grados centígrados y puede ser ajustado mediante el control que el calentador tiene en la parte superior.

Si la temperatura no es suficiente, repita el proceso con el agua que se acaba de calentar hasta conseguir la temperatura adecuada.

## DISPOSITIVOS SEGURIDAD

El calentador cuenta con los siguientes dispositivos de seguridad:

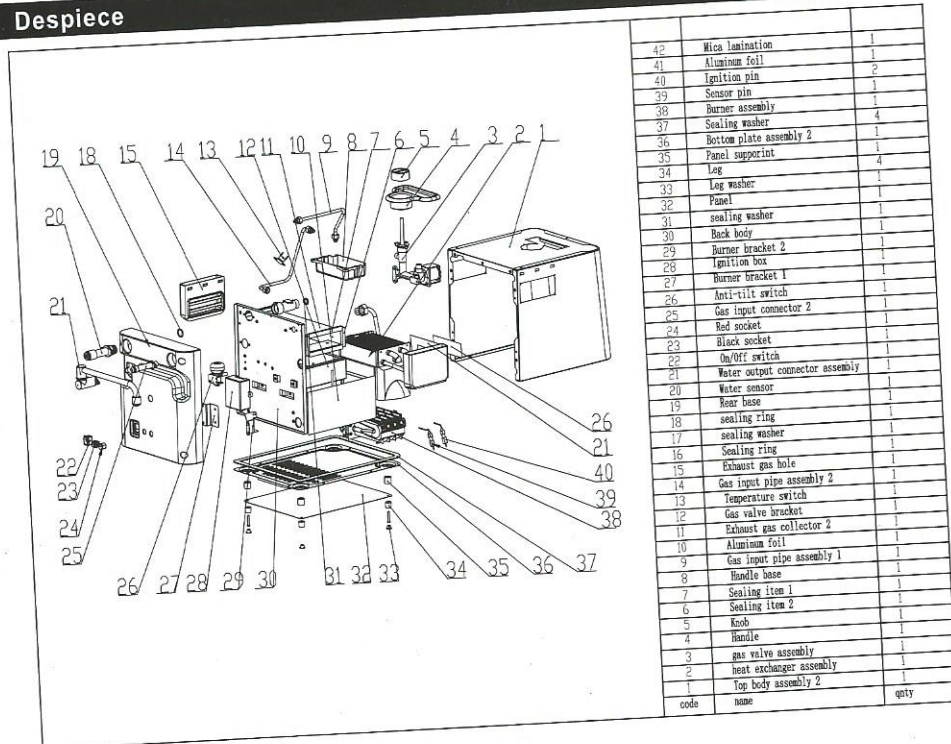
**Sensor temperatura maxima** - el calentador no está diseñado para calentar el agua por encima de los 48 grados centígrados.

El quemador se apagará hasta que la temperatura del agua baje por debajo de los 48 grados centígrados.

**Sensor caudal de agua** - el agua debe fluir por el sistema para que el quemador se encienda. En el caso de que el agua se detenga, el quemador se apagará automáticamente, y no volverá a encenderse hasta que el agua vuelva a fluir.

**Sensor de nivel** - en el caso de que el calentador sea movido en funcionamiento o cuando esté sobre una superficie inestable o no nivelada, el calentador se apagará.

## Despiece

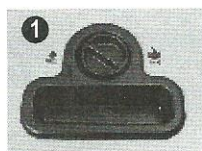




Los accesorios incluidos con el producto pueden diferir de los aquí expuestos. Contacte con su vendedor para asegurarse de los componentes incluidos en su versión.

#### LISTA DE COMPONENTES

1. Control de gas
2. Entrada de agua
3. Entrada de gas
4. Salida de agua
5. Ducha
6. Conector 12VDC
7. Mirilla / Visor
8. Interruptor On/Off
9. Bomba



Bomba de agua y manguera

## INSTALACIÓN

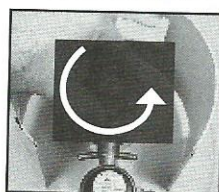
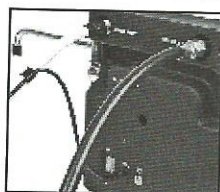
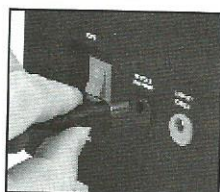
Desembale el aparato completamente y colóquelo sobre una superficie sólida, estable, y nivelada. Compruebe que las mangueras estén libres de torceduras.

Conecte la conexión eléctrica de la bomba en la conexión: "12VDC pump connection"

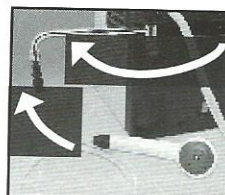
Conecte la manguera de la bomba en la conexión: "water inlet connection".

Conecte la manguera de gas a la conexión "gas inlet". Compruebe que no hay fugas de gas con agua y jabón.

Recuerde que hay que usar regulador de 28Mbar y abrazaderas. El calentador no puede ser usado sin regulador de presión.



Gire el grifo de salida de agua. Inserte el conector rápido de la ducha en el grifo.



Compruebe que el interruptor está apagado: "off"

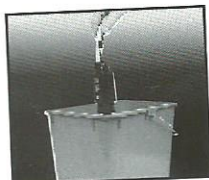


Conecte el cable de alimentación en la conexión "DC input only" y después conecte la clavija de de encendedor a una toma de 12VDC.

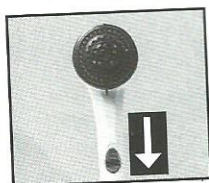


## INSTRUCCIONES

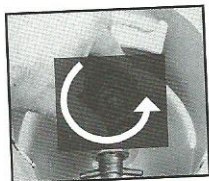
Sumerja la bomba en un recipiente de agua limpia. NO USAR agua directamente de ríos, lagos, presas ó del mar.



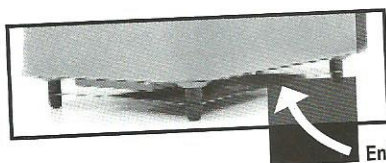
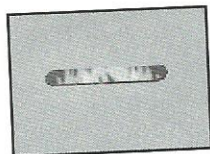
Asegurarse de que el interruptor de la ducha está en la posición abierta



Compruebe que el regulador de gas está abierto.



Ponga el interruptor del calentador en la posición "on". El agua comenzará a fluir. Pasados 20 segundos, la ignición electrónica encenderá el quemador. Por la rejilla de control usted podrá ver si el calentador está encendido.



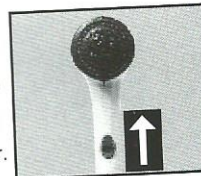
Entrada/salida de aire

**Importante** - Durante el funcionamiento, asegurarse de que la entrada/salida de aire está libre de cualquier obstrucción.

Tenga cuidado de medir la temperatura del agua. Para ajustar la temperatura gire el control del gas del mínimo al máximo o viceversa.



El flujo de agua puede ser parado en cualquier momento mediante el interruptor que la ducha tiene en su parte inferior. El quemador se apagará automáticamente. No obstante la bomba continuará en marcha hasta que no apague el aparato.



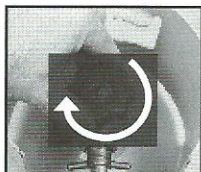
**IMPORTANTE:** Cuando el flujo de agua disminuye, el agua puede salir muy caliente. Se recomienda comprobar la temperatura del agua permanentemente.

Una vez terminado el uso, apagar el aparato usando el interruptor y cerrar el regulador de gas.

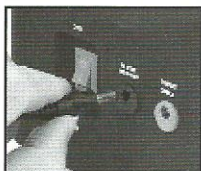


## ALMACENAMIENTO

Con el regulador de gas cerrado, el quemador puede seguir funcionando unos segundos debido al gas residual de la manguera.



Desconecte el cable de entrada de corriente "DC input", el cable de alimentación de la bomba y la manguera de entrada de la bomba.



Antes de guardar la bomba, drene el agua residual de la manguera.

Desconecte la manguera de gas del calentador y desconecte el regulador de la botella.



Desconecte el conector rápido de la manguera de la ducha y drene el agua que haya podido quedar en la manguera.



Guarde el calentador y los accesorios en la bolsa destinada a ello.

## DESCONEXIÓN DEL GAS

1. Comprobar que el calentador está completamente apagado y el regulador está cerrado antes de desconectar el regulador de la botella.
2. Desconectar la manguera del aparato quitando previamente las abrazaderas.

## ADVERTENCIAS

Limpiar el aparato usando agua tibia con jabón. Tener cuidado de no introducir agua en las zonas eléctricas del aparato, en el conector de gas, en los quemadores o en el respiradero.

**NO** sumergir el calentador en ningún líquido.

**NO** usar limpiadores abrasivos o lejía.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta guía debe usarse si el aparato no funciona correctamente. Si el síntoma persiste, contacte con su vendedor.

**NO ABRA O MODIFIQUE EL APARATO BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.**

Problema	Causa
Agua no fluye por la ducha.	Compruebe que el calentador está encendido
	Compruebe que la bomba está sumergida y hay suficiente agua.
	Compruebe que la bomba está conectada a la alimentación.
	Compruebe que el calentador está conectado a 12VDC.
Quemador no se enciende	Compruebe que el regulador de gas está abierto y que hay gas en la botella.
	Compruebe que el agua esté saliendo por la ducha.
	Compruebe que el agua no esté por encima de la temperatura máxima.
Agua no está muy caliente	Compruebe el control del gas / potenciómetro.
	Compruebe la temperatura del agua de entrada.
	Recircula el agua no suficientemente caliente haciendo que vuelva a pasar por el calentador.

Importador para España.

Zyam Caravan, S.C.P.  
J-76080829  
Calle Vicente Alexandre 25  
Pol. Ind. Los Cascajos. Telde  
35220 Las Palmas  
Tel.: 928713774 // 928715152



**NO** : Utilizar el calentador antes de leer las instrucciones.

**NO** : Colocar objetos encima o cerca del calentador.

**NO** : Colocar productos químicos o materiales inflamables cerca del calentador.

**NO** : Utilizar el calentador con la bolsa de plástico o los protectores de embalaje.

**NO** : Utilizar el calentador en lugares sin ventilación o en interiores.

**NO** : Utilizar en caravanas, barcos, tiendas de campaña, casas-moviles y vehículos.